

Содержание

Предисловие.....	6
Предложения по выполнению заданий.....	7
Часть первая	9
Текст № 1 [к урокам 1–4].....	9
Текст № 2 [к урокам 1–4].....	9
Текст № 3 [к урокам 1–4].....	10
Текст № 4 [к уроку 5].....	11
Текст № 5 [к уроку 5].....	11
Текст № 6 [к уроку 9].....	12
Текст № 7 [к уроку 9].....	13
Текст № 8 [к уроку 10].....	14
Текст № 9 [к уроку 14].....	15
Текст № 10 [к уроку 15].....	16
Текст № 11 [к уроку 15].....	18
Текст № 12 [к уроку 18].....	20
Текст № 13 [к урокам 18 и 24].....	21
Текст № 14 [к уроку 18].....	22
Текст № 15 [к уроку 19].....	22
Текст № 16 [к уроку 20].....	24
Текст № 17 [к уроку 20].....	25
Текст № 18 [к уроку 21].....	26
Текст № 19 [к уроку 21].....	27
Текст № 20 [к уроку 22].....	27

Текст № 21 [к уроку 22]	29
Текст № 22 [к уроку 24]	29
Текст № 23 [к уроку 25]	31
Текст № 24 [к уроку 26]	32
Текст № 25 [к уроку 27]	33
Текст № 26 [к уроку 27]	34
Текст № 27 [к уроку 28]	35
Текст № 28 [к урокам 29–30]	36
Часть вторая	38
Текст № 1 [к уроку 31]	38
Текст № 2 [к уроку 31]	38
Текст № 3 [к уроку 31]	39
Текст № 4 [к уроку 32]	40
Текст № 5 [к уроку 32]	41
Текст № 6 [к уроку 32]	43
Текст № 7 [к уроку 33]	44
Текст № 8 [к уроку 33]	45
Текст № 9 [к уроку 34]	45
Текст № 10 [к уроку 34]	47
Текст № 11 [к уроку 35]	48
Текст № 12 [к уроку 35]	48
Текст № 13 [к уроку 36]	49
Текст № 14 [к уроку 36]	49
Текст № 15 [к уроку 36]	50
Текст № 16 [к уроку 36]	51
Текст № 17 [к уроку 37]	51
Текст № 18 [к уроку 37]	52
Текст № 19 [к уроку 37]	53
Текст № 20 [к уроку 38]	55
Текст № 21 [к уроку 38]	57

Текст № 22 [к уроку 39]	58
Текст № 23 [к уроку 39]	58
Текст № 24 [к уроку 40]	59
Текст № 25 [к уроку 41]	59
Текст № 26 [к уроку 41]	61
Текст № 27 [к уроку 42]	62
Текст № 28 [к уроку 42]	63
Текст № 29 [к уроку 42]	64
Текст № 30 [к уроку 43]	65
Текст № 31 [к уроку 43]	65
Текст № 32 [к уроку 43]	65
Текст № 33 [к уроку 43]	66
Текст № 34 [к уроку 44]	69
Текст № 35 [к уроку 44]	69
Текст № 36 [к уроку 44]	70
Текст № 37 [к уроку 44]	70
Текст № 38 [к уроку 45]	71
Текст № 39 [к уроку 45]	72
Текст № 40 [к уроку 46]	74
Текст № 41 [к уроку 46]	74
Текст № 42 [к уроку 46]	74
Текст № 43 [к уроку 47]	75
Текст № 44 [к уроку 47]	76
Текст № 45 [к уроку 47]	78
Текст № 46 [к уроку 48]	78
Текст № 47 [к уроку 48]	78
Текст № 48 [к уроку 48]	81
Текст № 49 [к уроку 49]	82
Текст № 50 [к уроку 49]	82
Текст № 51 [к уроку 49]	84

Предисловие

Предлагаемое пособие дополняет содержание учебника «Практический курс китайского языка» А. Ф. Кондрашевского, М. В. Румянцевой, М. Г. Фроловой. Идея его создания возникла в связи с необходимостью привлечения новых актуальных материалов, призванных обеспечить развитие у студентов-китаистов устойчивых навыков аудирования — одного из важнейших аспектов обучения иностранному языку.

В пособии собраны тексты, которые начитаны носителями языка. Эти тексты отличаются от материалов учебника, но базируются на той же лексике и грамматике. Кроме того, в этих текстах активизируется дополнительная лексика учебника и приводятся слова, которые соответствуют реалиям современного мира, например: селфи, Гарри Поттер, волк Забивака и т. д.

Пособие состоит из двух частей, соответствующих первому и второму томам учебника. Различное количество текстов в каждой части (в первой — 28, во второй — 51) связано с особенностями распределения лексического материала в учебнике.

К каждой аудиозаписи предлагается ряд однотипных заданий:

- прослушайте и запишите;
- прослушайте и вставьте пропущенные слова (есть задания, где нужно вставить целиком пропущенную реп-

лику, есть задания, где уже заранее известно, сколько иероглифов нужно вставить, а есть задания, где неясно, сколько слов пропущено);

- прочитайте за диктором и сделайте запись этого текста на диктофон.

Эти задания помогут развить у учащихся навыки восприятия текстов и воспроизведения услышанного.

Кроме текстов, в пособии даны аудиозаписи с вопросами по теме урока, приводятся специальные задания на распознавание чисел. Также включена любимая форма заданий у китайских студентов: отметьте, верно или нет то или иное утверждение, относящееся к прослушанному тексту.

Автор постарался соединить в одном пособии разные формы заданий, чтобы работа по развитию навыков восприятия текста и воспроизведения услышанного была живее и интереснее. Все аудиозаписи начитаны носителями китайского языка. В записи материалов принимало участие несколько человек. Разные голоса однозначно будут способствовать более активному развитию навыков аудирования. В связи с этим в некоторых аудиозаписях звучат разные голоса.

Все материалы пособия были апробированы на занятиях с учащимися факультета ВШП (Высшей школы перевода) МГУ.

Предложения по выполнению заданий

Каждая аудиозапись должна быть прослушана не меньше 5–7 раз. Все прослушанные тексты необходимо переписать от руки, это поможет учащемуся повторить пройденные иероглифы, а также заставит прописать новые. Записывание текстов позволит учащемуся не только выучить лексику, но

и создать у себя в тетради базу с текстами, которые подходят как дополнительный материал по чтению.

Задание «Прочитайте за диктором» нужно выполнять несколько раз, пытаясь воспроизвести интонацию носителя языка.

Задание «Сделайте запись на диктофон» является финальным к каждому тексту, оно покажет, насколько тщательно учащийся проработал все предыдущие упражнения. Выполнить его с первого раза не получится. Преподаватель должен проверить полученные записи и сделать замечания, если таковые имеются. Самое главное — это работа над ошибками. Получив замечания, учащийся должен ещё раз сделать последнее задание, исправив ошибки в произношении. Такая тщательная и кропотливая работа поможет учащимся овладеть правильным произношением.

Проверка заданий преподавателем является обязательным условием, без которого нельзя достигнуть целей, которые ставит перед собой составитель данного пособия.

Помимо заданий, напрямую связанных с аудированием и воспроизведением услышанного, ко всем текстам, диалогам и интервью предлагаются задания творческого характера, которые направлены на развитие коммуникативных навыков.

Выражаем особую благодарность рецензентам: кандидату филологических наук, доценту М. В. Румянцевой и кандидату филологических наук, доценту С. В. Никольской. Отдельно хотим поблагодарить корреспондента МИА «Россия сегодня» Т. С. Жирову и студентов Высшей школы перевода МГУ Лю Цзинпэна (刘景鹏), Сю Шуаншуан (徐双双) и Чжао Ци (赵齐) за оказанную помощь.

Часть первая

Текст № 1 [к урокам 1–4]

1.1. Прослушайте текст.

你好！你好吗？我很好，你呢？我也很好。你忙吗？我不忙。你呢？我也不忙。他们的妈妈好吗？他们的妈妈很好。他们呢？他们也都好。他们都不忙。你哥哥忙吗？他不忙。你的弟弟呢？他很忙。

1.2. Прочитайте текст за диктором.

1.3. Запишите иероглифами вопросы в конце текста и ответьте на них.

1.4. Сделайте запись этого текста на диктофон.

Текст № 2 [к урокам 1–4]

2.1. Прослушайте диалог и запишите его иероглифами.

Текст № 3 [к урокам 1–4]

3.1. Прочитайте новые слова к диалогу.

岁	sui	возраст (лет) <i>см. урок 20</i>
多大	duōdà	сколько? (в вопросе про возраст к человеку вашего поколения)
姐姐	jiějie	старшая сестра <i>см. урок 14</i>

你多大? 我20岁。

你妈妈多大? 我妈妈40岁。

3.2. Узнайте у своего однокурсника, сколько ему лет, сколько лет его маме, папе, брату, сестре.

3.3. Прослушайте диалог.

你好! 她是我姐姐。

你姐姐好吗?

我姐姐很好。

她忙吗?

她不忙。

她多大?

她30岁。

3.4. Прочитайте диалог за диктором.

3.5. Составьте рассказ про старшую сестру из диалога и запишите его иероглифами в тетрадь.

Текст № 4 [к уроку 5]

- 4.1. Прослушайте диалог.
- 4.2. Запишите иероглифами диалог.
- 4.3. Прочитайте диалог за диктором.
- 4.4. Сделайте запись этого текста на диктофон.

Текст № 5 [к уроку 5]

- 5.1. Прочитайте новые слова.

妹妹	mèimei	младшая сестра <i>см. урок 14</i>
----	--------	--------------------------------------

- 5.2. Прослушайте текст.

她是我的朋友。她18岁。她很好。她很忙。这是她的书，那是她妹妹的书。这是她妈妈的车。那是她哥哥的车。他们都是很好的朋友。

- 5.3. Прочитайте текст за диктором.
- 5.4. Сделайте запись этого текста на диктофон.
- 5.5. Запишите услышанные цифры.
- 5.6. Послушайте вопросы, запишите их иероглифами и ответьте на них.

Текст № 6 [к уроку 9]

6.1. Прочитайте новые слова.

难	nán	трудный
有	yǒu	иметь(ся) см. урок 14
没有	méiyǒu	не иметь см. урок 14

6.2. Ответьте на вопросы.

- 1) 你有哥哥吗?
- 2) 你有没有姐姐?
- 3) 你有没有妹妹?
- 4) 你有弟弟吗?
- 5) 俄语难吗?
- 6) 英语难不难?
- 7) 汉语难吗?

6.3. Прослушайте текст и вставьте пропущенные слова.

你好! 我是小王。我22岁。我是_____。
我是学生。我学习俄语。俄语很难, 汉语也很难。
这是我_____, 我_____。他们都是大夫。
他们都是很好的大夫。我妈妈55岁, 我爸爸_____。
那是我哥哥。他不是学生, 也不是_____, 他是老师。他是_____。
他30岁。这是他的车。那是我爸爸的车。我没有_____,
也没有弟弟。这是_____。她17岁。
她_____是学生。她也学习俄语。那是_____。
他是俄罗斯人。他23岁。他学习_____。
我们都是很好的_____。

- 6.4. Ответьте на вопросы к прослушанному тексту.
- 6.5. Прочитайте текст за диктором.
- 6.6. Сделайте запись этого текста на диктофон.

Текст № 7 [к уроку 9]

- 7.1. Прослушайте диалог и вставьте пропущенные слова.

您好，老师！请进，请_____！

谢谢，安娜 (Ānnà)，请问，那是谁？

那是我朋友。

他_____？

他姓王。

他叫什么？

他叫Yè。

他_____？

他是中国人，他是_____。

安娜，_____，这是什么？

这是_____。

那是什么？

那是_____。

- 7.2. Прочитайте диалог за диктором.
- 7.3. Разыграйте этот диалог по ролям.
- 7.4. Расскажите про Ван Е (王 Yè).
- 7.5. Сделайте запись этого диалога на диктофон.

Текст № 8 [к уроку 10]

8.1. Прослушайте диалог.

王先生，您好！请进。

谢谢，安娜！

王先生，请喝茶！

谢谢。我喝茶。安娜，请问，那是谁？

那是我朋友。

你朋友姓什么？

他姓Sòng。

他叫什么？

他叫Huá。

他多大了？

他22岁。

他是哪国人？

他是中国人，他是北京人。

他是学生吗？

他是学生。

他学习什么？

他学俄语。

他在哪儿学俄语？

他在北京大学学习。

他妈妈，爸爸都在哪儿？

他们都在北京。

他们都是谁？

他爸爸是大夫，他是北京大学的大夫。他妈妈是老师。她是汉语老师。

- 8.2. Прочитайте диалог за диктором.
- 8.3. Разыграйте этот диалог по ролям.
- 8.4. Расскажите про Сун Хуа (Sòng Huá) и его семью.
- 8.5. Запишите рассказ про Сун Хуа (Sòng Huá) и его семью иероглифами в тетрадь.
- 8.6. Сделайте запись этого диалога на диктофон.

Текст № 9 [к уроку 14]

- 9.1. Прочитайте новые слова.

手机	shǒujī	мобильный телефон <i>см. урок 23</i>
号码	hàomǎ	номер
医学	yīxué	медицина
想	xiǎng	зд. хотеть (модальный год) <i>см. урок 26</i>
当	dāng	быть, служить <i>см. урок 26</i>

- 9.2. Ответьте на вопросы.

- 1) 你的手机号码是多少？
- 2) 你妈妈的手机号码是多少？
- 3) 你想当老师吗？
- 4) 你想学习医学吗？
- 5) 你想当大夫吗？

9.3. Прослушайте текст и вставьте пропущенные цифры.

我们认识一下。我叫安娜。我是英国留学生。我在北大学习汉语。我的手机号码是_____。我有爸爸、妈妈和哥哥。我的父母是英语老师。他们在大学工作。我哥哥不是老师，也不是大夫。他在银行工作。在英国有中国银行。他在那里工作。我的父母和哥哥都在英国。我常常给他们写信。我的中文系有_____个学生。他们都是我的朋友。我介绍一下我的好朋友。他不说汉语。他是俄罗斯人。他是莫斯科人。他也在北大学习。他学习医学。他想当大夫。我们在北京大学的宿舍住。

9.4. Прочитайте текст за диктором.

9.5. Составьте из прочитанного текста диалог.

9.6. Расскажите про себя, в качестве примера используйте прочитанный текст.

9.7. Сделайте запись этого текста на диктофон.

Текст № 10 [к уроку 15]

10.1. Прочитайте новые слова.

年级	niánjí	курс (в учебном заведении)
能	néng	мочь (модальный глагол) см. урок 26

韩语	hányǔ сравните про- изношение 韩语 hányǔ и 汉语 hànyǔ	корейский язык
有的	yǒude	некоторые (при противо- поставлении) <i>подробнее в уроке 34</i>
餐厅	cāntīng	столовая, ресторан <i>см. урок 22</i>

10.2. Ответьте на вопросы.

- 1) 你是一年级的学生吗？你朋友呢？
- 2) 你学习汉语还是 («или» в вопросительных пред-
ложениях; см. урок 19) 学习韩语？

10.3. Прослушайте текст и вставьте пропущенные слова.

你好！你是新来的_____吗？我给你介绍
一下我们的学院和_____。我姓 Sòng, 叫
Huá, 我_____岁。我是_____一年级的
学生。我们学院有_____个系。在我们学
院, 你能学习英语, 德语, 法语, _____,
韩语和中文。我在英文系学习英语。我们班有
_____个学生, _____个男学生,
_____个女学生。我们_____有的是
中国人, 有的是韩国人, 有的是_____。我
们都是朋友。互相学习, _____。英国老师
教我们语法和口语。我们学院有_____阅

览室，_____图书馆，_____餐厅和学生城。我住在_____。

- 10.4. Прочитайте текст за диктором.
- 10.5. Возьмите интервью у Сун Хуа (Sòng Huá) на основе прочитанного текста.
- 10.6. Расскажите про свой институт и свою группу.
- 10.7. Сделайте запись этого текста на диктофон.

Текст № 11 [к уроку 15]

- 11.1. Прочитайте новые слова.

钱	qián	деньги
多少钱?		сколько стоит?
慢走	mànzǒu	досл. Идите медленно, не спешите (говорят уходящему)
一共	yīgòng	всего, все вместе, в итоге

元 yuán (на письме) = 块 kuài (в разговоре) = юань



角 jiǎo (на письме) = 毛 máo (в разговоре) = десятая часть юаня



1 元 = 10 角

美元	měiyuán	доллар
卢布	lúbù	рубль

11.2. Прослушайте диалоги.

1. 请问，这本汉语书多少钱？

178卢布。

我买这本汉语书。给你两百卢布。

找您22卢布。

谢谢！

慢走。

2. 请问，这个笔多少钱？

9块5毛。

很贵！那个多少钱？

七块。

好。我买两个七块的一共14块。

给您15块。

找您1块。

谢谢。

慢走！ Bye-bye

- 11.3. Прочитайте диалоги за диктором.
 11.4. Разыграйте по ролям прочитанные диалоги.
 11.5. Составьте свои диалоги по прочитанному образцу.

Текст № 12 [к уроку 18]

- 12.1. Прочитайте новые слова.

你怎么样	zěnmeyàng	ты как? (один из вариантов «как дела?») см. урок 22
聊天	liáotiān	болтать
做作业	zuò zuòyè	делать домашнее задание

- 12.2. Запишите иероглифами прослушанный диалог.
 12.3. Прослушайте текст про то, как мы с Анной провели вчерашний день.

昨天晚上我跟安娜一起去看电影。电影叫“明天”。这是中文电影。看电影以后我们都去咖啡馆喝咖啡、聊天。安娜给我介绍她的家。她家在美国。她在美国学习汉语。每天上午她有课。8点半上课，两点下课。下课以后她跟她的同学一起去食堂吃午饭。下午她也有课。三点上课，差10分6点下课。他坐车回家。在家吃晚饭，做作业。差5分12点去睡觉。

- 12.4. Прочитайте текст за диктором.
 12.5. Составьте из текста диалог.
 12.6. Возьмите интервью у Анны на основе диалога и текста.
 12.7. Сделайте запись этого текста на диктофон.

Конец ознакомительного фрагмента.
Приобрести книгу можно
в интернет-магазине
«Электронный универс»
e-Univers.ru